

Bucknell University
Department of
Theatre and Dance
presents



MOLIÈRE'S TARTUFFE

Translated by Richard Wilbur

Directed by
Biliana Stoytcheva-Horissian

October 31 – November 3, 2014
Friday/Saturday/Monday at 7:30pm
Sunday at 2pm
Harvey M. Powers Theatre

Bucknell
UNIVERSITY



Bucknell University
Department of Theatre and Dance
presents

MOLIÈRE'S TARTUFFE

Translated by Richard Wilbur

Directed by
Biliana Stoytcheva-Horissian

Stage Management by Kellen Peter
Scene Design by F. Elaine Williams
Costume Design by Paula D. Davis
Light Design by Noah Fram
Sound Design by Heath Hansum
Dramaturge by Professor Logan Connors
Assistant Costume Design by Emmy LaFriniere

Cast List

Madame Pernelle	Estie Pyper '16
Orgon	Gabe Calleja '16
Elmire	Bronwyn Barnwell '15
Damis	Bobby Cowen '17
Mariane	Lane deCordova '16
Valere	Evan Turissini '16
Cleante	Greg Wolf '17
Tartuffe	Trey Snow '16
Dorine	Hannah Cordes '15
Monsieur Loyal	Juan Horrillo
Police officer	Mark Hutchinson
Flipote	Alex Golden '17

— There will be a 10-minute intermission —

Directly following the performance on Sunday, Nov. 2, there will be a forum on this production. Guest speaker will be Professor Logan Connors of the French Department at Bucknell University. Also taking part in the forum will be the director, cast and crew. Hope you can join us!

Please Note: Smoking, the taking of photographs, and the use of recording devices are strictly prohibited. Please turn off your cell phones and mobile devices before the performance begins. Thank you.

Production Staff

Assistant Stage Managers	Alex Cohen '17, Gareth Messman '17
Costume Studio Manager	Pam Miller
Costume Construction	Carolyn DeFalco '17, Kate DeWeese '16, Rebecca Fritsch '15, Nicole Kleponis '16, Lena Madison '17, Emily Weisgerber
Scene Painting	Kelly Bitner '15, Jamie Jablonski '17, Brett Walter '15
Makeup Design/Hair Design/Wigs	Delaney Clark '18, Samantha Gates '16, Olivia Langa '18
Wardrobe	Emily Mack '16, Casey Venema '18
Lightboard Operator	Rajasri Alaparthi '17
Sound Board Operator	Sara Hoffman '15
Scenery & Lighting Production Crew	Bronwyn Barnwell '16, Andrew Cannavo '17, Stacey Carpency '16, Lydia Crush '16, Kyle DeViney '16, Joe Duvall '16, Vanessa Fanelli, Ivan Flores '17, Anthony Gomez '16, Christopher Gregory '18, Erin Grundy '18, Branden Hing '17, Sara Hoffman '15, Grayson Horan '16, David Kading '17, Alex Maclay '15, Emily Malmquist '18, Gareth Messman '17, Kyle Montgomery '15, Christen Moribondo '16, Lucas Nicolais '18, Cameron Norsworthy '15, Melissa Rios '16, Lauren Scott '17, Jake Simon '18, Tom Straniere '17
Publicity	Lane deCordova '16, Samantha Gates '16, Gwenn Gideon '15, Samuel Ingram '16
Master Electrician	Christopher Gregory '18

Dramaturge Notes *Professor Logan Connors*

Molière's famous play about religious and social hypocrisy is one of France's most celebrated comedies. *Tartuffe* is performed in dozens of languages and on stages throughout the world; it is common reading in French high schools and in universities worldwide. The play's rise to fame, however, started in controversy. An early version of *Tartuffe* premiered in 1664 as a private show for King Louis XIV and his entourage. Feeling attacked by the play, powerful religious organizations then led a smear campaign against Molière, even managing to persuade King Louis (who loved the play) to cancel its public premiere. *Tartuffe* was banned for several years until Molière agreed to write a "new version" of the play, which premiered with wild success in 1669. In its own time, *Tartuffe* was a site of competing cultural discourses about the religious and social health of France. The play is now a tremendous hit, epitomizing Molière's comic acuity: his ability to critique the particular and the general; a masterful use of "high" and "low" language; a delicate balance between boisterous energy and serious introspection.

Director's Notes *Biliana Stoytcheva-Horissian*

I love Molière's comedies! I fell in love with his plays when I was a young actress in the Theatre Academy in Bulgaria, and I was reading all of them for an exam in dramatic literature course. Later, every time when we were asked to choose a scene to work with or a character to analyze, I would pick something written by Molière. Finally, I was cast as Agnes in *The School for Wives* for my senior performance, and I realized that I am connected with Molière's comedies forever. Since then, I have directed his comedies in professional and educational settings; I have used them to teach young and experienced actors the principles of comic acting; I have recommended his monologues and scenes for acting competitions and professional auditions; and I have written articles and studies on his works.

I do not think I will ever get tired of working with Molière. His comedies defy time and space and surprise and delight every generation of theatre goers by depicting a world in which audience members can easily recognize their own behavior. *Tartuffe*, Molière's biting satire of hypocrisy, juxtaposes arrogance and pretense to plain common sense, knowledge of the world, and morals. The comedy sounds extremely relevant today and mercilessly examines the evil that men can commit in the guise of religious or other

fervor and the dangers that imperil those who would believe only what they choose to believe despite a mountain of evidence to the contrary. Richard Wilbur's poetic, active, imaginative, and witty translation enhances Molière's dramatic genius.

I am thrilled to be sharing my Bucknell directorial debut with you tonight. I hope you enjoy our production of *Tartuffe* as much as we all enjoyed working on it! — Biliana

Biliana Stoytcheva-Horissian (Dr. B) recently moved to Pennsylvania and since then has been teaching in the theatre departments at Bucknell University, and Muhlenberg and Lycoming Colleges. She has an MFA in Acting from The National Academy for Theatre and Film Arts in Bulgaria and a Ph.D. in Theatre Arts from the University of Oregon. As a professional actor, she has performed in productions all over the world, including Bulgaria, England, France, Canada, Tunisia, Russia, and the U.S. As a director, her most recent credits include *Uncle Vanya*; *Company*; *Rumors*; *I Love You, You Are Perfect, Now Change*; *The Marriage of Figaro*; *Arsenic and Old Lace*; and *An Absurd Pair*. Dr. B spent the last 10 years teaching and directing at Emory and Henry College in Virginia, conducting master classes, and presenting papers and acting workshops nationally and internationally. Her research and artistic interests include Comedy, Molière, Acting Pedagogy, and Eastern European Absurdism.

Cast and Crew Biographies

Bronwyn Barnwell '15 (Elmire) Theatre and English major, concentration in Film/Media Studies. Bucknell Theatre: *The Mystery of Edwin Drood* (Miss Elizabeth Powell/Ensemble), *Welcome to the Moon* (Director), *The Call of Revolution* (Woman), *Masks, Movement and Mayhem* (Chloe/Clover), *Same River* (Ensemble), *The Red Coat* (Director), *Macbeth* (Assistant Director), *Savage and Limbo* (Linda Rotunda). Shakespeare at Winedale Productions: *Troilus and Cressida* (Pandarus), *The Merry Wives of Windsor* (Mistress Quickly), *Taming of the Shrew* (Widow/Curtis), *A Comedy of Errors* (Abbess), *Henry IV Part I* (Lady Mortimer/Francis), *The Tempest* (Antonio), *Doctor Faustus* (Rafe/Cornelius/Paramour).

Gabriel Calleja '16 (Orgon) Civil Engineering major, Theatre minor. Bucknell Theatre: *The Mystery of Edwin Drood* (Mr. William Cartwright, Chairman/Mayor Thomas Sapsea), *Black Comedy* (Brindsley Miller), *The Lovesong of J. Robert Oppenheimer* (J. Robert Oppenheimer), *Masks, Movement, and Mayhem* (Steward/Sinclair), *Welcome to the Moon* (Stephen), *The Complete Works of Shakespeare Abridged* (Hamlet)

Hannah Cordes '15 (Dorine) Theatre and English major, concentration in literary studies. Bucknell Theatre: *The Mystery of Edwin Drood* (Assistant Director), *Masks, Movement, and Mayhem* (Jezebel), *Night Train to Bolina* (Sister Nora), *Same River* (The Kid/Ensemble), *The Man Who Couldn't Dance* (Director), *The Wild Party* (Sally), *Almost, Maine* (Rhonda), *Pride and Prejudice* (Mrs. Hurst/The Housekeeper).

Robert "Bobby" Cowen '17 (Damis) Computer Science major, Music minor. Bucknell Theatre: *The Mystery of Edwin Drood* (Ensemble/Samuel Klein), *All The Great Books: Abridged* (Male 3), *Awkward. The play made in under 24 hours* (various roles). Member of We Brake For Nobody, Bucknell's improvisational comedy group.

Lane deCordova '16 (Mariane) Markets, Innovation and Design major, Theatre minor. Bucknell Theatre: *The Mystery of Edwin Drood* (Miss Violet Balfour/Ensemble), *The Gruesome Playground Injuries* (Kayleen), Bucknell Dance Company Concert '12 and '13 (dancer), Spring Dance Showcase '14 (dancer/choreographer), Fall Dance Showcase '14 (dancer). New York Stage & Film Powerhouse Productions: *Midsummer's Night Dream* (Robin Starveling), *Figures* (Soundpainter). Actor's Equity Membership Candidate.

Alex Golden '17 (Flipote) Theatre and English major, concentration in literary studies. Bucknell Theatre: *All The Great Books (Abridged)*, *Cocktails '13* (Elaine), *The Mystery of Edwin Drood* (Beatrice/Miss Florence Gill). Fall Dance Showcase '12 (Assistant Stage Manager).

Juan Horrillo (Monsieur Loyal) Dramatic Arts Major. Teatro Libre group: *Dojoji's Demon*, *The Oresteia*, *The Brothers Karamazov*, *The Idiot*, *Marat – Sade*, *Le Bourgeois Gentilhomme*, *A Respectable Wedding*, *The Name*, *Divine Words*.

Mark Hutchinson (A Police Officer) Technical Coordinator of Theatre and Dance, MFA/BFA Syracuse University. Cherry Lane NYC: *In-Betweens* (Ray). Camilla's Theatre NYC: *Stranger on a Train* (Guy). Actor's Shakespeare Company Albany NY: *The Comedy of Errors* (Antipholus of Syracuse) Montreal Theatre Festival: *Meet Me Incognito* (Pantalone)

Kellen Ann Peter '16 (Stage Manager) Psychology and Creative Writing major. Bucknell Theatre: *The Mystery of Edwin Drood* (Assistant Stage Manager), *All The Great Books, Abridged* (Stage Manager), Fall Dance Showcase '13 (Lighting Design), *Masks, Movement, and Mayhem* (Assistant Stage Manager), Fall Dance Showcase '12 (Assistant Stage Manager).

Estie Pyper '16 (Madame Pernelle) Theatre and English major, concentration in literary studies. Bucknell Theatre: *Welcome to the Moon* (stage manager), *Black Comedy* (Miss Furnival), *Masks, Movement, and Mayhem* (Delilah), *Macbeth* (Gentlewoman/messenger). Other BU Performances: Spring Dance Showcases '14 and '13, Fall Dance Showcase '12

Trey Snow '16 (Tartuffe) Economics major and Theatre minor. Bucknell Theatre: *Black Comedy* (Harold), *Hello Out There* (Prisoner), *The Lovesong of J. Robert Oppenhiemer* (Groves/Hoover), *The Man With the Flower in His Mouth* (Stranger).

Evan Turissini '16 (Valere) Theatre major. Bucknell Theatre: *Guys* (Director), *Santa's Last Christmas* (Santa), *Black Comedy* (Assistant Director), *Masks, Movement and Mayhem* (Dennis), *Same River* (Self/Ensemble), *The Man Who Couldn't Dance* (Eric), *Macbeth* (Bloody Sergeant). Upcoming: *Catastrophe* (Director).

Gregory Wolf '17 (Cleante) Theatre and East Asian Studies major, concentration in Japanese. Bucknell Theatre: *The Mystery of Edwin Drood* (The Rev. Mr. Crisparkle/Cedric Moncrieffe), *Hello Out There* (Second Man), *Waiting* (Mr. McMartin), *All the Great Books, Abridged* (Ensemble). Other BU performances: Fall Dance Showcase '13.

UPCOMING MAINSTAGE EVENTS

East Meets West: Fall Dance Gala directed by Er-Dong Hu
featuring faculty, student, and guest artist choreography
December 5-6, 2014, Harvey M. Powers Theatre

Dead Man's Cellphone by Sarah Ruhl directed by John Brunner '15
February 13-16, 2015, Tustin Studio Theatre

The Knowledge Project directed by Anjalee Deshpande Hutchinson
April 10-13, 2015, Harvey M. Powers Theatre

Spring Dance Concert directed by Kelly Knox
April 24-25, 2015, Weis Center

OTHER UPCOMING EVENTS

Fall Dance Showcase
November 14-15, 2014, Harvey M. Powers Theatre

Woman's Honor by Susan Glaspell directed by Hannah Cordes '15
Catastrophe by Samuel Beckett directed by Evan Turissini '16
November 22-23, 2014, Bucknell Hall

Cocktail Theatre, directed by Directing I students
December 8-9, 2014, Tustin Studio Theatre

Choreographer's Showcase
April 3-4, 2015, Tustin Studio Theatre

The Dinner Party by Neil Simon directed by Bronwyn Barnwell '15
April 25-26, 2015, Tustin Studio Theatre

Department of Theatre and Dance

Paula D. Davis	costume design and history
Anjalee Deshpande Hutchinson, chair	acting, directing, devising
Noah Fram	entertainment technology assistant
Christine Fry	academic assistant
Gary Grant (on leave)	theatre history, theory, directing
Heath J. Hansum	lighting and sound design
Er-Dong Hu	dance technique and theory
Mark Hutchinson	technical coordination, stage management
Kelly Knox, director of dance	dance technique and theory
Emmy LaFriniere	assistant costumer
Dustyn Martincich (on leave)	theatre and dance technique
Pam Miller	costume studio manager
Karen Schatten-Lock	dance adjunct
Biliana Stoytcheva-Horissian	visiting assistant professor of theatre
F. Elaine Williams	scenography

Special Thanks

Bloomsburg Theatre Ensemble

2014-15 Department of Theatre and Dance Contributors and Subscribers

Daniela Calcagni	Danielle McKenna
Susan and Mark Szabo	R. Christopher Stokes
Tyler Chadwick	Masha Zhdanova
Flor De Liz Perez	Benjamin Hartman
Abigail Crane	Charles Arnao and Rosemary Watt
Antoinette (Chase) Rogers	Jared and Robin Jonas
Shawna Rowan	Elizabeth Klunk
Michelle Makris	Paul Riggins and Marianne Barg-Riggins
Kaela Diomedee	Christine Rossiello
Elizabeth Burdick	Christina Oddo
Anna Loveys	Skyler Harwood
Diana (Johnson) Sigler	Catherine Cipolla
Victor Russu	Elyas Harris
Jamie and Michael Brouse	Hillary Boroian
Diane Dickey	Karen Reabuck
Chelsea Dieck,	Dana Chernock
Kimberly Cipolla	Theodore and Olga Sallade
Douglas and Kristin (Dite) Monty	Fred and Eleanor Dallabrida
Kelly Frazier	Jack and Sallie Pyper
Julia Frieri	

Generous support by the Bucknell Association for the Arts, the Richard A. Klein Theatre and Dance Endowment, and the Offices of the Dean of Arts and Sciences and the Provost has made our 2014-15 artistic season, guest artists' residencies, master classes, and workshops possible.